Activités et
expériences maritimes

Baie de Pasaia

Oarsoaldea
geroa ereiten creando futuro
Errenteria Lezo Olartzun Pasaia

CÔTE BASQUE

Activités et
expériences maritimes

Baie de Pasaia

Oarsoaldea
geroa ereiten creando futuro
Errenteria Lezo Olartzun Pasaia

CÔTE BASQUE

Indice

PASAIA 4

ALBAOLA ITSAS KULTUR FAKTORIA 5

EXCURSIONS EN MER 6

BALADES EN VOILIER 11

DÉPARTS EN THONIER TRADITIONNEL 13

KAYAK ET STAND-UP PADDLE 15

PLONGÉE SOUS-MARINE 18

LOCATION DE BATEAUX 19

TRANSFERTS ET ITINÉRAIRES PERSONNALISÉS 21

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES SERVICES 25

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS 28

PASAIA

Pasaia est une petite ville de pêcheurs située à seulement 5 km de Donostia-Saint Sébastien, considérée comme l'une des villes les plus pittoresques de la côte basque. Ses quatre districts : Pasai Donibane, Pasai San Pedro, Trintxerpe et Pasai Antxo, au pied des montagnes Ulia et Jaizkibel forment une baie particulière qui se distingue par sa gastronomie, ses centres historiques pavés et ses musées liés au monde de la mer.

C'est probablement la municipalité la plus référencée internationalement en termes de Patrimoine Maritime Basque grâce à sa contribution historique au développement de l'industrie navale et de la pêche. C'est le lieu où le passé devient présent grâce à des initiatives telles qu'Albaola Itsas Kultur Faktoria, qui construit actuellement une réplique exacte du baleinier San Juan du XVIe siècle; le bateau musée écoactif Mater, le dernier thonier traditionnelle basque qui organise de nombreuses activités liées à la pêche et au monde marin; ou le Festival Maritime de Pasaia, une biennale qui accueille des bateaux traditionnels et des manifestations artistiques de différentes cultures maritimes du monde.

Les conditions orographiques exceptionnelles de la baie de Pasaia, qui est née et s'est développée autour de son port naturel, permettent la pratique d'activités maritimes tout au long de l'année.

ALBAOLA ITSAS KULTUR FAKTORIA

Albaola Itsas Kultur Faktoria, est un espace surprenant qui ne ressemble à aucun autre. Un lieu où, à travers l'utilisation de techniques et de métiers presque oubliés, ils se consacrent à la récupération et à la valorisation du patrimoine maritime. À Albaola, les visiteurs peuvent apprécier, en direct, le travail de constructeurs de navires qui reconstruisent l'histoire à travers la construction de bateaux traditionnels.

Dans le faktoria-musée, aucun jour n'est le même qu'un autre, c'est un lieu vivant où tout le monde peut se connecter aux chapitres les plus épiques de l'histoire dans une visite tranquille.

Albaola est un espace dans lequel la mer et ses habitants sont le lien avec d'autres mondes. Et dans lequel le respect, la rigueur, la recherche, l'expérimentation et la passion nous relient à notre passé et à une autre façon de comprendre l'avenir.

Rendez-vous à la Faktoria pour naviguer dans l'histoire et vivre l'aventure maritime basque.

+34 943 392 426
info@albaola.org

www.albaola.org

EXCURSIONS EN MER

Découvrez en naviguant l'impressionnante entrée du port de Pasaia sous son meilleur angle : la mer. Unique sur toute la côte cantabrique et protégée par les montagnes Jaizkibel et Ulia, vous pourrez naviguer en dehors de la baie pour observer ses falaises et ses formes géologiques particulières et faire un voyage inoubliable vers les baies de La Concha ou Txingudi.

ORIBAY TOURS

- Voyage de pêche guidé d´initiation et écotourisme.....3 h.
- Voyage de pêche guidé et écotourisme côtier.....5 h.
- Voyage de pêche guidé et écotourisme hauturière.....7 h.
- Voyage de pêche guidé et écotourisme grand hauturière10 h.

+34 666 29 30 57
oribay@oribay.tours
www.oribay.tours

ITSASO SUMINISTROS MARINOS

- PASAIA-PASAIA : Traversée de Pasaia à Donostia, falaises d'Ulia et de Jaizkibel.....2 h.
- DONOSTIA-DONOSTIA : Traversée de Donostia à Pasaia, falaises d'Ulia et de Jaizkibel.....2 h.
- DONOSTIA-REPAS À PASAIA : Traversée de Donostia à Pasaia, falaises d'Ulia et de Jaizkibel, et repas à Pasaia .....5 h.
- Transfert à Albaola de Donostia.....20 min.

+34 943 574 972
itsaso@itsasosm.com

www.ismboats.com

ITXASZERBI

- Bateau pour Albaola ..... 10 min.
- Bateau pour Albaola + sortie à l'embouchure ..... 25 min.
- Promenade sur la baie de Pasaia ..... 50 min.

+34 630 448 813
info@itxaszerbi.com

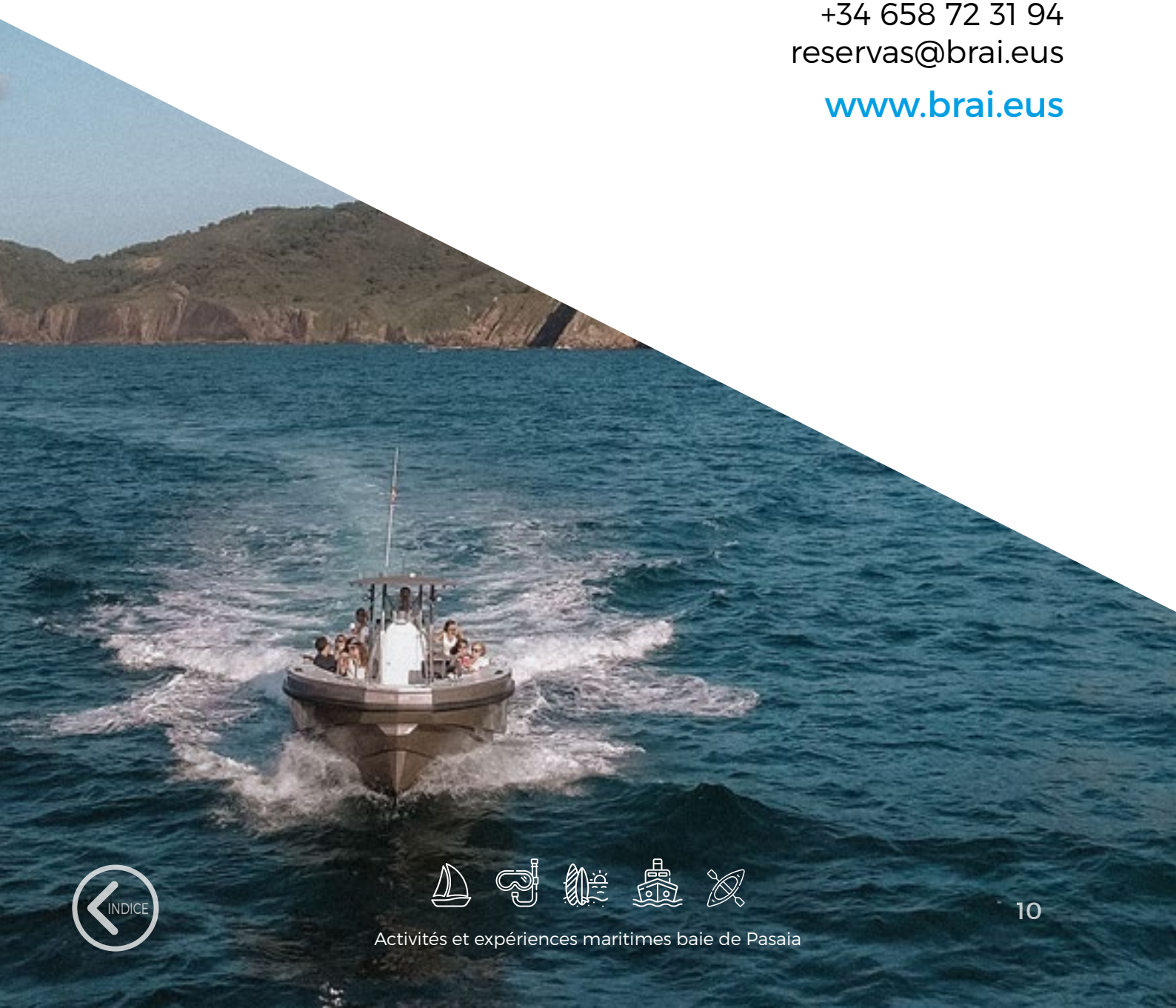
www.turismopasaia.com

BRAI KANTAURI

- Traversée Donostia-Pasaia-Donostia ..... 2 h.
- Traversée Donostia-Pasaia-Txingudi-Donostia ..... 4 h.

+34 658 72 31 94
reservas@brai.eus

www.brai.eus



BALADES EN VOILIER

OSTARTE SAILING

Ostarte Sailing vous offre la possibilité de naviguer à bord de leurs spectaculaires voiliers classiques **"Lucretia"** et **"Tanit"** à travers de différentes expériences de navigation, car en plus des plans qu'ils proposent, ils travaillent également à la demande afin que vous puissiez concevoir votre propre navigation.

- Traversée Donostia Pasaia ..... 2 h.
- Traversée Donostia-Pasaia-Donostia ..... 4 h.
- Navigation à la carte ..... 2 h. minimum

Lucretia

Le Lucretia est un yacht hollandais emblématique construit en 1927 selon les plans du prestigieux architecte naval G. De Vries Lentsch Jr. Ses lignes épurées font de ce voilier un bateau unique et élégant, stylé et riche en histoire. Il offre à ses passagers l'expérience inoubliable de naviguer sur l'un des voiliers en activité les plus anciens de nos eaux. Long de 19,3 mètres, il présente une surface vélique de plus de 180m^2 et un gréement bermudien. Nombre maximum de passagers : 12.

BALADES EN VOILIER

Tanit

Le Tanit est un voilier tout à fait particulier construit à Tunis en 1961, sur commande du mythique aventurier et écrivain français Henry de Monfreid. Ils ont navigué ensemble autour du monde en doublant le cap Horn en sens contraire au régime des vents. Un voilier agile, joyeux et au pied très marin qui a été entièrement restauré il y a peu. Construit en bois nobles comme l'acacia et l'iroko, il présente une longueur de 10,85 mètres et un gréement yawl. Nombre maximum de passagers : 10.

OSTARTE SAILING

+34 687 255 661

info@ostartesailing.com

www.ostartesailing.com

DÉPARTS EN THONIER TRADITIONNEL

MATER est un instrument unique d'union et de transformation pour aider les personnes et les groupes à explorer de nouvelles directions dans la conservation de la mer. Des expériences pour connaître, aimer et préserver cet environnement merveilleux. Un musée flottant où vous pourrez faire des visites guidées, des sorties à la voile, des ateliers, des itinéraires guidés, des éco-activités... Dans son port d'attache de Pasai San Pedro, MATER est ouvert au public et propose un vaste programme mensuel d'activités pour profiter de la mer destiné aux groupes et aux individus tout au long de l'année.

BATEAU MUSÉE ÉCOACTIF MATER

DÉPARTS EN THONIER TRADITIONNEL :

- Falaises de Jaizkibel ..... 90 min.
- Coucher de soleil en mer ..... 90 min.
- Pêche aux ordures marines ..... 2,5 h.
- Pêche aux déchets marins et aux microplastiques ..... 3,5 h.
- Observation des cétacés ..... 8 h.
- En MATER par la baie ..... 1 h.
- Régates de la Concha ..... 4 h.

+34 619 814 225
info@mater.eus

www.mater.eus

@matermuseoa

KAYAK ET STAND UP PADDLE

Service de location de kayaks et de stand up paddle pour naviguer sur les eaux de la baie de Pasaia d'une manière amusante et unique, et également profiter de ses magnifiques vues. Ils vous offrent également la possibilité de faire une visite guidée sur la baie de Pasaia accompagnée d'un moniteur diplômé.

CENTRE SPORTIF PASAI DONIBANE

Location de:

- Kayaks..... 90 min. / 3 h. / Demi-journée / Journée
- Stand up paddle..... 90 min. / 3 h. / Demi-journée / Journée

+34 943 345 371

donibane@bpxport.es

PASAIA KAYAK

- Excursions guidées en kayak pour profiter de la beauté de la baie de Pasaia .....90 min.

+34 644 67 27 22
pasaiakayak@pasaiakayak.com

www.pasaiakayak.com

PLONGÉE SOUS-MARINE

BUCEO DONOSTI

La meilleure façon de connaître l'environnement sous-marin de cette zone sans être un plongeur expert nous est présentée grâce à **Buceo Donosti.** À travers de différentes activités, nous pouvons profiter de l'expérience de la plongée, quel que soit notre niveau. Avec Buceo Donosti, nous pouvons avoir un baptême de plongée, un cours de plongée complet et des sorties conçues pour les plongeurs déjà certifiés.

- Excursions pour plongeurs certifiés..... 2 h.
- Cours de plongée..... 1 semaine de théorie et deux week-ends de pratique
- Baptême de plongée..... 2 h.

+34 943 312 313
buceo@buceodonosti.com
www.buceodonosti.com

LOCATION DE BATEAUX

SUMINISTROS MARINOS ITSASO

Location de bateau Italmar Open 17

Bateau de 5,2 m. de longueur avec moteur hors-bord de 60 CV de puissance qui offre une bonne propulsion atteignant 28 nœuds. Maximum 6 places. Zone de navigation 5 milles. Idéal pour la voile et la pêche côtière, les plans en famille et entre amis. Équipement : Stéréo-USB-Bluetooth-FM. Échelle de bain. Auvent Bimini Soarium Proa. Ils ont 2 bateaux de ces caractéristiques.

LOCATION DE BATEAUX

Location de bateaux semi-rigide

Bateau de 7,50 mètres de longueur avec deux moteurs hors-bord de 115 CV de puissance offrant une vitesse de croisière de 20 nœuds et 35 nœuds de maximum. 10 sièges, zone de navigation jusqu'à douze 5 miles. Licence : PNB ou supérieur.

Équipement complet : VHF, GPS-TRACEUR-SONAR, ÉQUIPEMENT DE MUSIQUE FM-BLUETOOTH.

Double solarium (avant et poupe), grande table à manger, auvent bimini avec enceinte complète, échelle de bain et douche d'eau douce.

SUMINISTROS MARINOS ITSASO

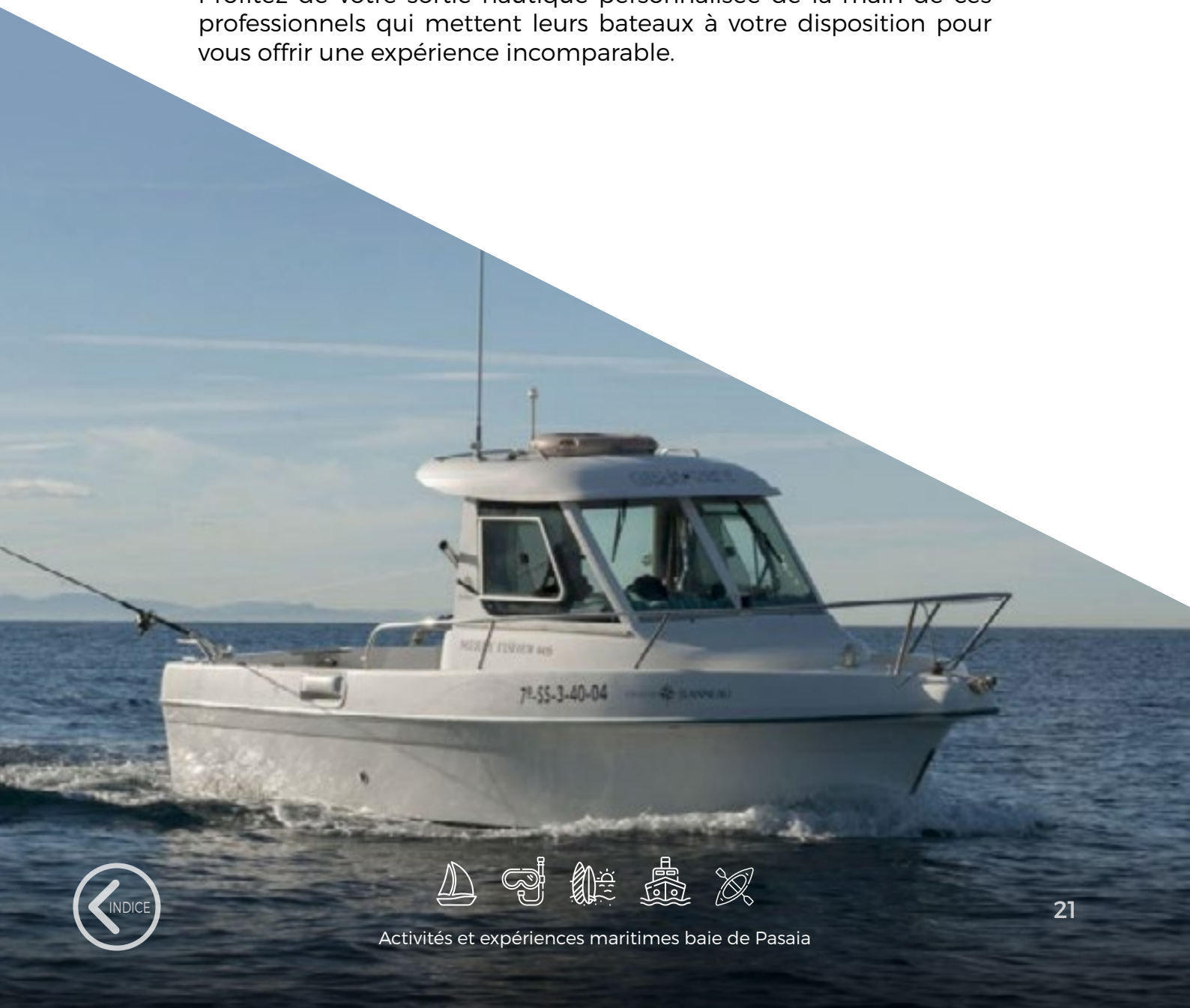
+34 943 574 972

itsaso@itsasosm.com

www.ismboats.com

TRANSFERTS ET ITINÉRAIRES PERSONNALISÉS

Profitez de votre sortie nautique personnalisée de la main de ces professionnels qui mettent leurs bateaux à votre disposition pour vous offrir une expérience incomparable.



ORIBAY TOURS

Oribay Tours propose des excursions guidées de pêche et d'écotourisme par un skipper et guide du littoral et de ses ressources.
Proposition personnelle unique et différente pour approcher l'héritage marin de la côte du Gipuzkoa, montrant la face cachée de la mer à travers la connaissance de l'environnement, de l'écotourisme et de la pêche fusionnés dans Slowfishing. Capacité du bateau : jusqu'à 9 personnes.

+34 666 293 057
oribay@oribay.tours
www.oribay.tours

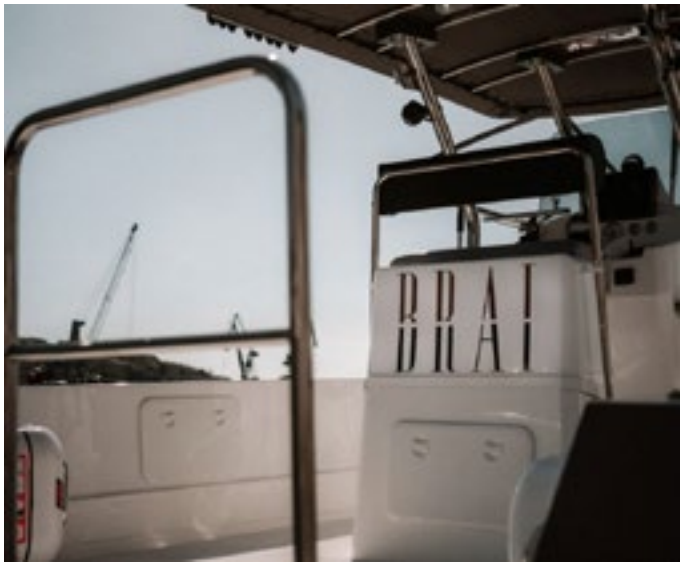
OSTARTE SAILING

Ostarte Sailing propose la location de voiliers classiques chargés d'histoire pour des navigations à la carte, à la fois récréatives et éducatives, avec un équipage expérimenté et passionné par la mer. De 2 heures à des voyages de semaines. Jusqu'à 10 ou 12 personnes selon le bateau.

+34 687 255 661
info@ostartesailing.com
www.ostartesailing.com

BRAI KANTAURI

Brai Kantauri offre une expérience de navigation très confortable, spacieuse et accessible, pleine de détails qui s'adaptent aux besoins des passagers : restauration, loisirs, photographies, etc. Location pour groupes jusqu'à 12 personnes, de 2 à 8 heures.



+34 658 72 31 94
reservas@brai.eus

www.brai.eus

ITXASZERBI

Chez **Itxaszerbi,** ils s'adaptent à vos besoins en offrant un service complet sur n'importe lequel de leurs navires de grande capacité. Excursions, fêtes, entreprises, mariages... et si vous le souhaitez, ils peuvent également réserver votre restaurant.

+34 630 448 813
info@itxaszerbi.com

www.turismopasaia.com

SUMINISTROS MARINOS ITSASO

Chez **Itsaso Suministros Marinos**, ils ont également un service à la carte d'excursions dans les environs pour des groupes jusqu'à 10 personnes où vivre votre expérience alternative en famille ou entre amis. Ils vous conseilleront et créeront l'activité qui mieux correspond à vos besoins.

+34 943 574 972
itsaso@itsasosm.com

www.ismboats.com

BATEAU MUSÉE ÉCOACTIF MATER

Et même dans le **MATER** vous pouvez réaliser votre voyage sur mesure pour des groupes jusqu'à 35 personnes. Ils offrent également une nouvelle et originale forme d'expérience de formation dans la modalité Outdoor appliquée à la mer qui consiste en un programme de navigation personnalisable pour connaître, aimer et conserver notre environnement marin en équipe.

+34 619 814 225
info@mater.eus

www.mater.eus

@matermuseoa

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES SERVICES

EXCURSIONS EN MER

Voyage de pêche guidé d´initiation et écotourisme	3 h. 350 €	+34 666 29 30 57 oribay@oribay.tours **www.oribay.tours**
Voyage de pêche guidé et écotourisme côtier	5 h. 450 €	
Voyage de pêche guidé et écotourisme hauturière	7 h.	
Voyage de pêche guidé et écotourisme grand hauturière	10 h.	
PASAIA-PASAIA : Traversée de Pasaia à Donostia, falaises d'Ulia et de Jaizkibel	2 h. 12:00-14:00h. 400 €	+34 943 574 972 itsaso@itsasosm.com **www.ismboats.com**
DONOSTIA-DONOSTIA : Traversée de Donostia à Pasaia, falaises d'Ulia et de Jaizkibel	2 h. 12:00-14:00. 500 €	
DONOSTIA-REPAS À PASAIA : Traversée de Donostia à Pasaia, falaises d'Ulia et de Jaizkibel, et repas à Pasaia	5 h. 12:00-17:00. 600 € + 30 € (par répas)	
TRANSFERT à Albaola de Donostia	20 min	
Bateau pour Albaola	20 min aller / retour. 5 €	+34 630 448 813 info@itxaszerbi.com **www.turismopasaia.com**
Bateau pour Albaola + sortie à l'embouchure	25 min. 6 €	
Promenade sur la baie de Pasaia	50 min. 8 € par personne	
Route 2 baies Donostia-Pasaia	2 h. Audio guide. 48 € / 38 €	+34 658 72 31 94 reservas@brai.eus **www.brai.eus**
Route 3 baies Donostia-Pasaia-Txingudi	4 h. Audio guide. 90 € / 80 €	

VOILIERS LUCRETIA Y TANIT

Traversée Donostia Pasaia	2 h.	+34 687 255 661 info@ostartesailing.com **www.ostartesailing.com**
Traversée Donostia-Pasaia-Donostia	4 h.	
Navigation à la carte	2 h. minimum	

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES SERVICES

BATEAU MUSÉE ÉCOACTIF MATER

Falaises de Jaizkibel	90min. 30 € / 15 €	+34 619 814 225. museoa@mater.eus. **www.mater.eus**
Coucher de soleil en mer	90min. 30 € / 15 €	
Pêche aux ordures marines	2,5h. 0 € (Activité depuis plus de 12 ans)	
Pêche aux déchets marins et microplastiques	3,5h. 0 € (Activité depuis plus de 12 ans)	
Observation des cétacés	8h. 150 €	
A MATER par la baie	1h. Consulter	
Régates de la Concha	4h. 50 €	

KAYAK ET STAND UP PADDLE

Location kayak (individuel / double)	90 min : 5 € / 8 €. 3 h : 8 € / 12 €. Demi journée : 12 € / 18 €. Journée : 18 € / 25 €	+34 943 345 371 donibane@bpxport.es **www.bpxport.es/donibane**
Location stand up paddle	90 min : 5 €. 3 h : 8 € Demi-journée : 12 €. Journée : 18 €	
Sorties en kayak sur la baie de Pasaia encadrés par un moniteur	90 min : 10 €. Minimum 6 personnes. Moins de 6 personnes : 60 € (groupe)	+34 644 67 27 22 pasaiakayak@pasaiakayak.com **www.pasaiakayak.com**

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES SERVICES

PLONGÉE

Sorties en bateau pour plongeurs certifiés	2 h. 5-14 personnes	+34 943 312 313 buceo@buceodonosti.com **www.buceodonosti.com**
Cours de plongée	1 semaine de théorie et deux week-ends de pratique	
Baptême de plongée	2 h. 5-10 personnes	

LOCATION DE BATEAUX

Bateau Italmar Open 17 (2 bateaux)	10:00-19:00. À partir de 260 € / jour. 6 pax.	+34 943 574 972 itsaso@itsasosm.com **www.ismboats.com**
Bateau semi-rigide	10:00-19:00. À partir de 590 € / jour. 10 pax.	

Informations et réservations

OFFICE DE TOURISME DE PASAIA

Donibane kalea, 1
20110 Pasaia
+34 943 341 556
turismoapasaia@oarsoaldea.eus

Oarsoaldea
geroa ereiten creando futuro
Errenteria Lezo Oiartzun Pasaia

GIPUZKOA TURISMOA

EUSKADI
BASQUE COUNTRY